

**1891-01-07**

**AFSENDER**

Henri Chapu

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv.  
D. Breve til Carl Jacobsen fra franske  
billedhuggere, Henri Chapu

**DOKUMENTINDHOLD**

Om en dårlig kopi af Jeanne d'Arc udført i København.

**TRANSSKRIFTION**

Paris 7 Janvier 1891 23 rue Oudinot

Cher Monsieur

Je vous remercie bien vivement de l'envoi du chèque de 6000 f- en acompte, pour la statue de la Princesse de Galles, ce secours m'était utile, et vous m'avez fait la gracieusité de me l'envoyer aussitôt.

Autin mon emballer vous expédiera le plâtre de la vérité, de Flaubert, je serai heureux qu'il prenne place dans la Glyptothèque que j'espère aller revoir

s. 2

l'été prochain, quand la Princesse y sera placée, et si de nouvelles turbulations ne surgissent pas de nouveau.

Merci de vos bons souhaits pour la nouvelle année, ainsi que de ceux de Madame Jacobsen, veuillez bien agréer sous les miens, pour vos chers enfants et pour vous, vous le méritez, pour ce que vous faites pour votre pays, et pour la sculpture, que vous aimez autant que nous.

J'ai eu la surprise il y a quelques jours de voir chez des amis, une reproduction, assez mauvaise de ma statue Jeanne d'Arc,

s. 3

fabriquée à Copenhague, et je pense devoir vous signaler le fait, - j'ai un traite avec Barbedienne, et ses reproductions sont des contre facons, ici à Paris nous pouvons faire poursuivre, mais je crois que ce droit n'a pas d'action a Copenhague.

Si je me permet cette remarque qui a pu vous etre faite, c'est pour vous prier de mettre votre Glyptothèque en garde, contre des industriels qui reproduisent, très mal d'abord, et qui nous font tort de toutes façons.

Veuillez agreer de nouveau cher Monsieur l'expression de mes sentiments affectueusement dévoués

H. Chapu

P.S. Je vous prie de ne pas

s. 4

prendre trop gravement ce que je dis à propos des reproductions, ce sont des enfantillages, cela ne mérite pas de vous en inquiéter, et il est probable même que cela a été fait en dehors du musée, mais c'est un avis, qu'il faut peut-être y veiller.

CARL  
JACOBSENS  
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Mendrez vous gravement  
ce que j'ai dit à propos des  
reproductions, ce sont des  
enfantillages, cela ne méritait  
pas de vous en inquiéter,  
et il est probable même que cela  
a été fait en dehors du musée,  
mais c'est un avis, qu'il  
faut peut-être y veiller.

Paris, Janvier 1891

25 rue Oudinot.

Cher Monsieur

Je vous remercie bien  
vivement de l'envoi de  
chèque de 600<sup>fr</sup> en  
acompte, pour la  
statue de la Princesse  
de Galles, ce secours  
m'était utile, et vous  
m'avez fait la gentillesse  
de me l'envoyer aussitôt.

Avec mon emballage  
vous expédiera le  
plâtre de la Vierge, de  
Flaubert, je serai  
heureux qu'il prenne  
place dans la Glyptothèque  
que j'espère aller voir un

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

l'été prochain, quand la  
Princesse y sera placée, et  
si de nouvelles tribulations  
ne surviennent pas de nouveau.  
merci de vos bons souhaits,  
pour la nouvelle année,  
ainsi que de ceux de Madame  
Jacobson, veuillez bien  
agréer sous les miens,  
pour vos chers enfants et  
pour vous, pour le mériter,  
pour ce que vous faites  
pour votre pays, et pour  
la sculpture, que vous  
aimez autant que nous.

J'ai eu la surprise  
il y a quelques jours  
de voir chez des amis, une  
reproduction, assez mauvaise,  
de ma statue de Jeanne d'Arc,

fabriquée à Copenhague,  
et je pense devoir vous signaler  
le fait, - j'ai un traité avec  
Barbedienne, et ses reproductions  
sont des contrefaçons,  
ici à Paris nous pouvons  
faire poursuivre, mais je  
crois que ce doit n'être pas  
d'action à Copenhague.

Si je me permet cette remarque  
qui a été vous être faite,  
c'est pour vous prier de  
mettre votre Clyptohigne  
en garde, contre des industriels,  
qui reproduisent, très mal  
d'abord, et qui nous font  
fort de toutes façons.

veuillez agréer de nouveau  
cher Monsieur  
l'assurance de mes sentiments  
affectueux et de vous

H. Chapu  
P.S. Je vous prie de ne pas